

AUTHOR

NO. 7523

TITLE GENZA

RR

IMPRINT

CALL NO. ENA 2858

DATE MICROFILMED

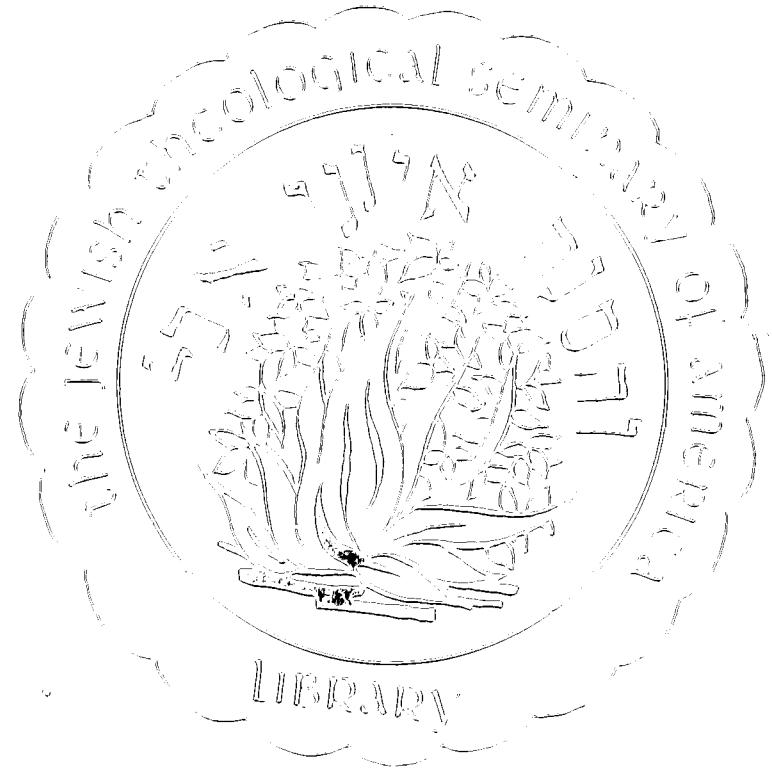
הועתק והוכנס לאינטרנט  
[www.hebrewbooks.org](http://www.hebrewbooks.org)  
ע"י חיים תש"ע



FILMED FOR THE JEWISH THEOLOGICAL SEMINARY OF AMERICA

**XEROX** University Microfilms

These images are from the collection of the Library of the Jewish Theological Seminary (JTS). JTS holds the copyrights to these images. The images may be downloaded or printed by individuals for personal use only, but may not be quoted or reproduced in any publication without the prior permission of JTS.



"the recognition of this instrument  
will make possible

by the

"affectionate consideration

of the

וְעַבְדֵי

בָּשָׂר וְלָשֶׁן  
בָּשָׂר וְלָשֶׁן

בָּשָׂר וְלָשֶׁן

בָּשָׂר וְלָשֶׁן

בָּשָׂר וְלָשֶׁן

בָּשָׂר וְלָשֶׁן

בָּשָׂר וְלָשֶׁן

בָּשָׂר וְלָשֶׁן

בָּשָׂר וְלָשֶׁן

בָּשָׂר וְלָשֶׁן

בָּשָׂר וְלָשֶׁן

בָּשָׂר וְלָשֶׁן

בָּשָׂר וְלָשֶׁן

בָּשָׂר וְלָשֶׁן

בָּשָׂר וְלָשֶׁן

בָּשָׂר וְלָשֶׁן

בָּשָׂר וְלָשֶׁן

בָּשָׂר וְלָשֶׁן

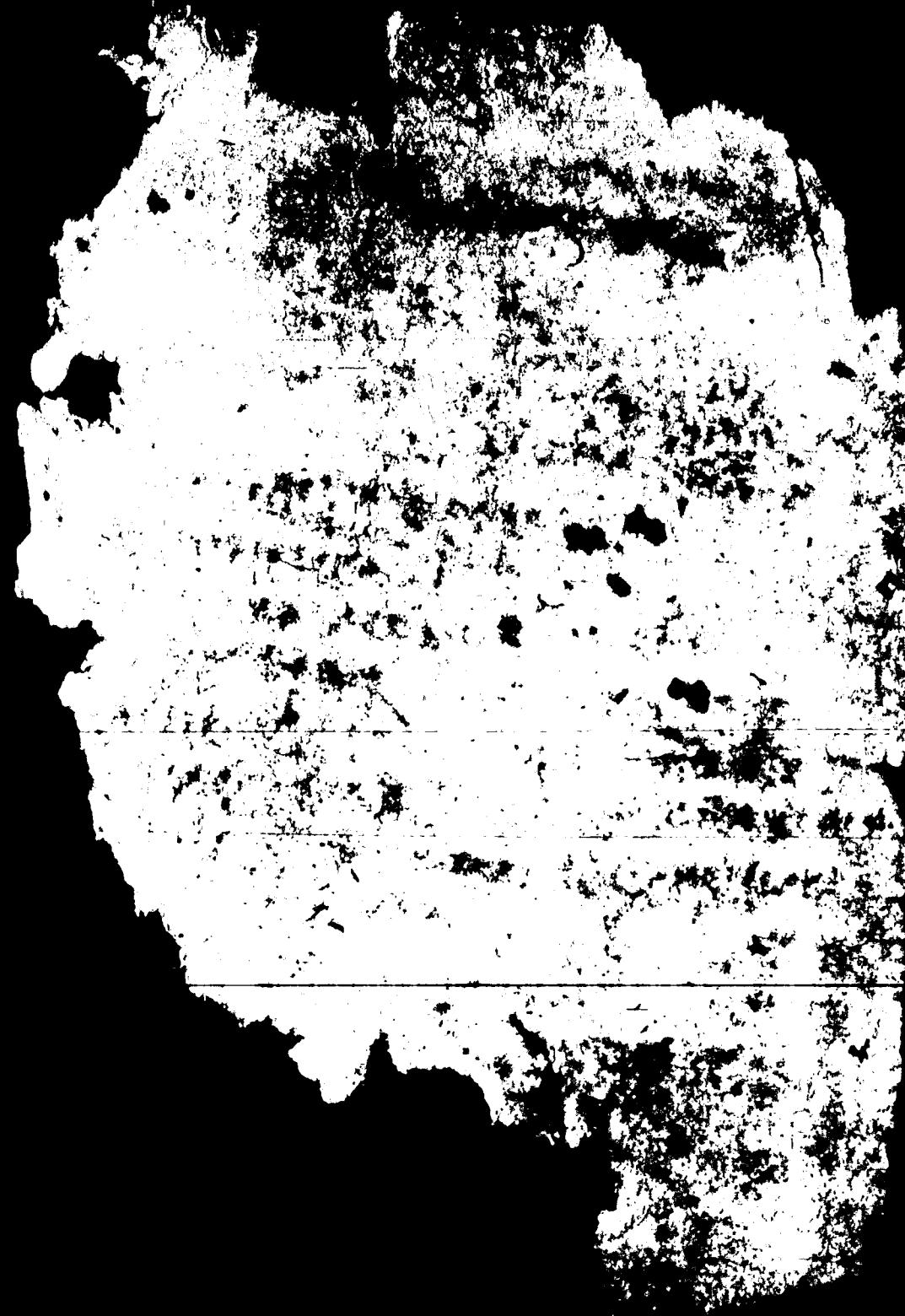


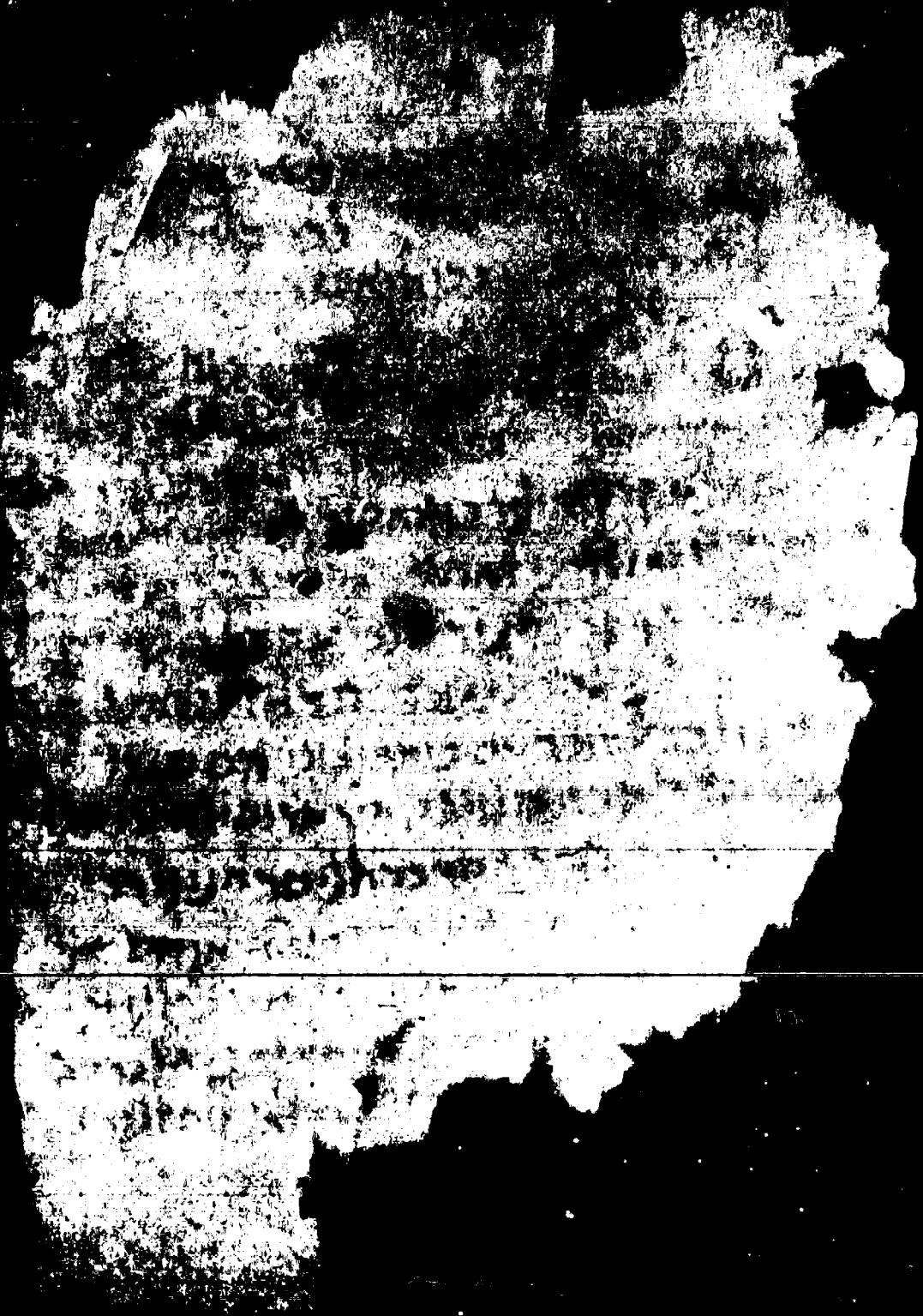
זהו גזען מוצלן טבון וטבון  
בוגר כירם שעון נבדך ורואן נבדך  
וצלג פסנץ לזריג מיטן צלג זריג  
וענה צולגן צולגן שגה עגנון געגנון  
וילג עריגן עריגן וילג היגן עריגן  
הן ליה געטל ליה געטל גויסק כייכט חס געטל געטל  
בייה לאט נויה לאט נויה גונטערס ערילינט  
אנגעט ערילינט גונטערס ערילינט  
העלן לדאס גונטערס ערילינט כייר חיילן  
וחסלען כהילן גונטערס ערילינט ווילג ערילינט  
הטס לוגה אזן גונטערס ערילינט גונטערס ערילינט  
האלטערס ערילינט גונטערס ערילינט גונטערס ערילינט  
וילג ערילינט גונטערס ערילינט גונטערס ערילינט  
יגולן ווילג ערילינט גונטערס ערילינט גונטערס ערילינט  
וילג ערילינט גונטערס ערילינט גונטערס ערילינט  
אולען ערילינט גונטערס ערילינט גונטערס ערילינט  
העלן ערילינט גונטערס ערילינט גונטערס ערילינט  
העלן ערילינט גונטערס ערילינט גונטערס ערילינט

בְּרוֹאָה אַתָּה תְּלִין קְדֻשָּׁה  
שְׁרֵזֶה נְלֵבָה וְעַמְּנָתֶךָ יְעַמֵּד כָּלָךְ  
בְּרוֹאָה תְּלִין מִסְתְּרֵי לְגַתְּוֹתֶךָ  
בְּרוֹאָה תְּלִין רְאֵבָה וְכָחֵן שְׁמָךְ  
טְהֵרָה  
וְגַדְעָה כִּי גַּלְעָה בְּבָנָה אֲלֵיכָה בְּבָנָה  
בְּזָהָרָה נְלֵבָה וְגַעֲנָה וְמַעֲנָה  
חָרָה לְגַתְּוֹתֶךָ וְמַה טְהֵרָה וְמַעֲנָה  
לְבָנָה לְצִוְּבָה לְלִבְנָה  
בְּזָהָרָה כִּי הַחֹנוּתָה הוּא הַמִּזְבְּחָה וְאַלְעֵזָה וְעַל  
זְמִינָה זְבוֹן הַלְּבָנָה וְבְּמִזְבְּחָה  
בְּזָהָרָה הַבְּלִיל הַיְּקָרָה וְבְּזָהָרָה  
בְּזָהָרָה זְבוֹן הַזְּבִבָּל וְזָהָרָה וְבְּזָהָרָה  
זְקוּם מְשִׁזְמִזְמָרָה זְאוֹרָה כִּי פְּנֵי דָלְלָמָקָה  
וְגַוְרָה כִּי אַוְרָה זְבוֹן לְבִיהָ פְּנֵי  
כִּי פְּנֵי אַוְרָה וְחַיְמָה זְבוֹן לְלִוְיסָה זְאוֹרָה וְעַמְּנָתֶךָ  
בְּזָהָרָה זְבוֹן הַסְּבָבָה זְאוֹרָה וְעַמְּנָתֶךָ  
בְּהַיְמָה זְבוֹן הַסְּבָבָה זְאוֹרָה  
טְבָלָה זְבוֹן זְאוֹרָה  
בְּזָהָרָה זְבוֹן חַיְמָה

٢٠٦  
جبل عز الدين ابراهيم بن عبد الله بن عز الدين  
الله اعلم بالامر  
عزم على ابيه عز الدين  
ما يهمك ابا عز الدين  
لما اتاك من ملك  
ما يهمك ابا عز الدين  
لما اتاك من ملك  
ما يهمك ابا عز الدين  
لما اتاك من ملك  
ما يهمك ابا عز الدين  
لما اتاك من ملك

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ  
الْكِتَابُ مِنْ رَبِّ الْعَالَمِينَ  
إِنَّا أَنذَرْنَاكُمْ فِي هَذِهِ الْكِتَابِ  
مِنْ كُلِّ مَا كُنْتُمْ تَعْمَلُونَ  
وَإِنَّا أَنذَرْنَاكُمْ فِي هَذِهِ الْكِتَابِ  
مِنْ كُلِّ مَا كُنْتُمْ تَعْمَلُونَ  
وَإِنَّا أَنذَرْنَاكُمْ فِي هَذِهِ الْكِتَابِ  
مِنْ كُلِّ مَا كُنْتُمْ تَعْمَلُونَ  
وَإِنَّا أَنذَرْنَاكُمْ فِي هَذِهِ الْكِتَابِ  
مِنْ كُلِّ مَا كُنْتُمْ تَعْمَلُونَ  
وَإِنَّا أَنذَرْنَاكُمْ فِي هَذِهِ الْكِتَابِ  
مِنْ كُلِّ مَا كُنْتُمْ تَعْمَلُونَ





בְּנֵי יִשְׂרָאֵל וְבְנֵי יִצְחָק  
בְּנֵי אַבְרָהָם וְבְנֵי אֶלְעָזֶר  
בְּנֵי שְׁלֹמֹן וְבְנֵי שְׁלֹמֹה  
בְּנֵי יְהוָשָׁפָט וְבְנֵי יְהוָשָׁפָט  
בְּנֵי יְהוָשָׁפָט וְבְנֵי יְהוָשָׁפָט  
בְּנֵי יְהוָשָׁפָט וְבְנֵי יְהוָשָׁפָט  
בְּנֵי יְהוָשָׁפָט וְבְנֵי יְהוָשָׁפָט  
בְּנֵי יְהוָשָׁפָט וְבְנֵי יְהוָשָׁפָט

### בְּנֵי יְהוָשָׁפָט

בְּנֵי יְהוָשָׁפָט וְבְנֵי יְהוָשָׁפָט  
בְּנֵי יְהוָשָׁפָט וְבְנֵי יְהוָשָׁפָט  
בְּנֵי יְהוָשָׁפָט וְבְנֵי יְהוָשָׁפָט  
בְּנֵי יְהוָשָׁפָט וְבְנֵי יְהוָשָׁפָט

בְּנֵי יְהוָשָׁפָט וְבְנֵי יְהוָשָׁפָט

וְהַמִּזְרָחָ אֶת-אֹזֶן

תְּרֵבָה בְּנֵי  
בְּנֵי עֲלֹהֶת  
בְּנֵי וְשָׁוֹרֶת  
בְּנֵי  
בְּנֵי תְּדִין רְלָאִין - כַּנְּסָה  
אַסְיָלָן וְעַזְוָן  
אַמְלָח מִלְאַתְּהִינָּה  
חַבְרוֹן הַמְּדֻרְרָה  
בְּנֵי עֲלֹהֶת כְּזָבָב  
בְּנֵי גְּרִיסָה גְּרָאָה  
בְּנֵי קְרָאָה (וְנֵי קְרָאָה)

מְקֹדֶשׁ: כִּי מְקֹדֶשׁ  
וְאַתָּה נָעָם: חֲנִינָה קָרֵב  
עַל־כָּל־אָשָׁר־יְפֻנֵּה  
תְּצַדֵּה: וְחַנְנָאת־אֱדוֹלֶיהָ יְסַלֵּחַ  
וְחַנְנָאת־בְּלֵשְׂרָבִים: פָּנָה:

אֶלְיוֹן אֶדְן בְּשָׁרִיר אֶל־  
חוּקָה: אֶל־עַזְוֹר בְּעַדְךָ וְאֶל־  
נָזְרָאָה נְזָרִיר אֶל־  
פָּנָים: אֶל־מִלְּאָה: אֶל־אֶדְרָה:  
אֶל־בְּלֵשָׂר: אֶל־בְּלֵשָׂר: אֶל־

בְּמָסָךְ יְמִינֵי בַּיּוֹם  
כִּי לְזַרְעָה דָּרְתָּוּדְרָעָה  
בְּמִלְּפָנֵיכֶם בְּקַדְשָׁתְּךָ  
לְלִילָּהּ: וְלִמְדָרְתָּאָבְךָ  
עֲלֵיכֶם זָקָן יְהִינָּה  
הַפְּתָחָת בְּדָאָבָס לְזַרְעָה  
בְּזַרְעָה בְּחוֹדֶר נְסָמְתָּא גַּזְבָּה  
בְּאַרְבָּה אַתְּ אַיְצָבָרָה כְּבָבָה  
לְבָבָה סְתִוְרָה אַמְּרָה

و هر چهارمین سال در کتابخانه ملی ایران  
که در خیابان ناصرخسرو قزوینی واقع شده است  
دستور فرماندهی ارتش ایران را در اختیار داشت  
و در آن سال از طرف ارتش ایران  
با انتشار اخباری از پیروزی ایران بر این کشور  
که در آن سال از طرف ارتش ایران  
با انتشار اخباری از پیروزی ایران بر این کشور  
که در آن سال از طرف ارتش ایران  
با انتشار اخباری از پیروزی ایران بر این کشور  
که در آن سال از طرف ارتش ایران  
با انتشار اخباری از پیروزی ایران بر این کشور

و هر چهارمین سال در کتابخانه ملی ایران  
که در خیابان ناصرخسرو قزوینی واقع شده است  
دستور فرماندهی ارتش ایران را در اختیار داشت  
و در آن سال از طرف ارتش ایران  
با انتشار اخباری از پیروزی ایران بر این کشور  
که در آن سال از طرف ارتش ایران  
با انتشار اخباری از پیروزی ایران بر این کشور  
که در آن سال از طرف ارتش ایران  
با انتشار اخباری از پیروزی ایران بر این کشور  
که در آن سال از طرف ارتش ایران  
با انتشار اخباری از پیروزی ایران بر این کشور

و هر چهارمین سال در کتابخانه ملی ایران  
که در خیابان ناصرخسرو قزوینی واقع شده است  
دستور فرماندهی ارتش ایران را در اختیار داشت  
و در آن سال از طرف ارتش ایران  
با انتشار اخباری از پیروزی ایران بر این کشور  
که در آن سال از طرف ارتش ایران  
با انتشار اخباری از پیروزی ایران بر این کشور  
که در آن سال از طرف ارتش ایران  
با انتشار اخباری از پیروزی ایران بر این کشور  
که در آن سال از طرف ارتش ایران  
با انتشار اخباری از پیروزی ایران بر این کشور

دیاره ندارم بود، کفره نام ۰۵؛ و دنمه نهاده  
باید در فرود ۰۶ و ۰۷ از خلیم بوده؛  
شیخ دیگر نیز هزار و کیلوگرد را در آنج فروله ۰۸  
نهاده است. هزار و کیلوگرد را در آنج فروله ۰۹  
بر و منسق و دنار، دنده ده را در آنج فروله ۱۰  
دو هزار خود را بی دم من، لفظ سلطان و این فروله ۱۱  
شیخ دیگر نیز هزار و کیلوگرد را در آنج فروله ۱۲  
که شیخ دیگر نیز هزار و کیلوگرد را در آنج فروله ۱۳  
دو هزار خود را بی دم من، لفظ سلطان و این فروله ۱۴  
شیخ دیگر نیز هزار و کیلوگرد را در آنج فروله ۱۵  
دو هزار خود را بی دم من، لفظ سلطان و این فروله ۱۶  
شیخ دیگر نیز هزار و کیلوگرد را در آنج فروله ۱۷  
دو هزار خود را بی دم من، لفظ سلطان و این فروله ۱۸  
شیخ دیگر نیز هزار و کیلوگرد را در آنج فروله ۱۹  
دو هزار خود را بی دم من، لفظ سلطان و این فروله ۲۰

فروله فروله هر چندم دله فروله هر چندم  
هر چندم دله دله فروله هر چندم دله فروله هر چندم  
فروله فروله

פְּלֹא אֲנָלָא וְלֹא, בְּלֹא; וְלֹא, בְּלֹא  
אֲנָלָא כֵּן; אֲנָלָא כֵּן, כֵּן אֲנָלָא  
בְּלֹא; אֲנָלָא כֵּן, לֹא כֵּן, בְּלֹא;  
כֵּן אֲנָלָא כֵּן, כֵּן אֲנָלָא, כֵּן  
וְאַתְּ אֲנָלָא כֵּן, כֵּן אֲנָלָא; וְאַתְּ אֲנָלָא  
בְּלֹא אֲנָלָא; וְאַתְּ אֲנָלָא כֵּן, כֵּן  
בְּלֹא אֲנָלָא; וְאַתְּ אֲנָלָא כֵּן, כֵּן  
וְאַתְּ אֲנָלָא, כֵּן, כֵּן, אֲנָלָא! כֵּן,  
בְּלֹא, כֵּן, כֵּן, כֵּן, כֵּן, כֵּן, כֵּן, כֵּן, כֵּן,  
כֵּן, כֵּן, כֵּן, כֵּן, כֵּן, כֵּן, כֵּן, כֵּן, כֵּן, כֵּן,  
כֵּן, כֵּן, כֵּן, כֵּן, כֵּן, כֵּן, כֵּן, כֵּן, כֵּן, כֵּן,  
כֵּן, כֵּן, כֵּן, כֵּן, כֵּן, כֵּן, כֵּן, כֵּן, כֵּן, כֵּן,  
כֵּן, כֵּן, כֵּן, כֵּן, כֵּן, כֵּן, כֵּן, כֵּן, כֵּן, כֵּן,

לְהַמִּזְבֵּחַ וְשֶׁמְלָאָה עֲבֹדִים  
אֲקָצִים אֲפָאָם : מְעָלָה אֶלְיוֹן וְתִפְנִילָה  
אֲשֶׁר יֵצֶר לְלִבּוֹ סְדָה אֶלְעָמָן וְדִבְרָנוֹת  
אֲשֶׁר יָמַד בְּלָרְבָּרָה שְׁלָמָה לְדִין : דְּלָמָלָ  
מְלָאָתָן אֲשֶׁר יָמַד קָרְבָּנָה : אֲלָמָלָ  
סְמָךְ אֲשֶׁר יָמַד וְאֲלָמָקְטָה שְׁמָלָה : דְּלָמָלָ  
דְּלָמָלָ אֲשֶׁר יָמַד סְצָלָה : אֲלָמָלָ  
דְּלָמָלָ אֲשֶׁר יָמַד לְעַמְלָה : אֲלָמָלָ  
דְּלָמָלָ אֲשֶׁר יָמַד כְּלָמָלָה : אֲלָמָלָ

אל

הַיְמָן  
בְּעֵבֶר

בְּנֵי כָּלֹן וְאַתָּה  
בְּנֵי יִשְׂרָאֵל.

בְּנֵי כָּלֹן אֲלֹת תְּבִיא  
לִפְנֵי מֶלֶךְ כָּלֹן  
כִּי תְּבִיא אֶלְעָזֶר

וְאֶלְעָזֶר וְאֶלְעָזֶר

אֶלְעָזֶר וְאֶלְעָזֶר

וְאֶלְעָזֶר וְאֶלְעָזֶר

וְאֶלְעָזֶר וְאֶלְעָזֶר

וְאֶלְעָזֶר וְאֶלְעָזֶר

וְאֶלְעָזֶר וְאֶלְעָזֶר

וְאֶלְעָזֶר

לְבָנֶת

וְאֶת

הַיּוֹם

חֵיכָה

קַרְבָּן

וְאָנָה

לְבָנֶת יְהוָה לְשׂוֹר

בְּעִירָה קָרְבָּן כְּלַמְדָן

לְשָׁמֶן דָּלָנְהָא קְרַבְתָּה כְּלַמְדָן

לְשָׁמֶן דָּלָנְהָא קְרַבְתָּה כְּלַמְדָן

לְשָׁמֶן דָּלָנְהָא קְרַבְתָּה כְּלַמְדָן

הַלְּבָדֶן מִלְּאַבְּדוֹ נִזְּמָנִים  
מִבְּלֵבֶן חֲמִרְבָּנוֹ רְגִזְתָּם  
בְּלֵבֶן לְבָבָנוֹ אַלְבָבָנוֹ  
סְלִיבָה בְּרַחְלָה לְבָהִיאָה וְרַחְלָה  
לְבָהִיאָה . בְּיַדְבָּרוֹתָה  
לְבָהִיאָה . בְּיַדְבָּרוֹתָה

סְלִיבָה . בְּרַחְלָה לְבָהִיאָה וְרַחְלָה  
לְבָהִיאָה . בְּיַדְבָּרוֹתָה  
לְבָהִיאָה . בְּיַדְבָּרוֹתָה

לְבָהִיאָה . בְּיַדְבָּרוֹתָה  
לְבָהִיאָה . בְּיַדְבָּרוֹתָה  
לְבָהִיאָה . בְּיַדְבָּרוֹתָה

לְבָהִיאָה . בְּיַדְבָּרוֹתָה  
לְבָהִיאָה . בְּיַדְבָּרוֹתָה  
לְבָהִיאָה . בְּיַדְבָּרוֹתָה

לְבָהִיאָה . בְּיַדְבָּרוֹתָה  
לְבָהִיאָה . בְּיַדְבָּרוֹתָה  
לְבָהִיאָה . בְּיַדְבָּרוֹתָה

לְבָהִיאָה . בְּיַדְבָּרוֹתָה  
לְבָהִיאָה . בְּיַדְבָּרוֹתָה

לְבָהִיאָה . בְּיַדְבָּרוֹתָה  
לְבָהִיאָה . בְּיַדְבָּרוֹתָה

לְבָהִיאָה . בְּיַדְבָּרוֹתָה  
לְבָהִיאָה . בְּיַדְבָּרוֹתָה

לְבָהִיאָה . בְּיַדְבָּרוֹתָה  
לְבָהִיאָה . בְּיַדְבָּרוֹתָה

לְבָהִיאָה . בְּיַדְבָּרוֹתָה  
לְבָהִיאָה . בְּיַדְבָּרוֹתָה

לְהַمָּעָן כִּי־הַמָּעָן לְהַמָּעָן

וְהַיְלָן אֶחָר־הַיְלָן אֶחָר־הַיְלָן מְלָאָה לְמְלָאָה

לְהַמָּעָן כִּי־הַמָּעָן כִּי־הַמָּעָן מְלָאָה לְמְלָאָה

לְהַמָּעָן מְלָאָה לְהַמָּעָן נְסִמְתָּא נְגִיבָּה מְרוֹבָּה אֲלֵיכָה

שְׁנִים גְּבָרָה עַל־מְרוֹבָּה אֲזִירָה לְמַעַן שְׁנִים גְּבָרָה

מְרוֹבָּה אֲזִירָה אֲזִירָה דְּבָרִים אֲזִירָה דְּבָרִים לְמַעַן

שְׁנִים גְּבָרָה וְבָנָה וְבָנָה לְמַעַן רַעֲמָנָה גְּבוּרָה

וְבָנָה וְבָנָה וְבָנָה וְבָנָה אֲזִירָה וְבָנָה וְבָנָה

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

בְּעֵמָה וְבְּבָרֶבֶל אֲלֹהִים קָטָן עַד

كَذَلِكَ يُرْسَلُ إِلَيْهِمْ مُرْسَلٌ لِّمَا أَنْهَا كُفَّارُهُمْ  
وَيَقُولُ لَهُمْ يَوْمَ الْحِجَّةِ لِمَ مُهِاجَرُوكُمْ

אָמַר לְעֵד הַיּוֹם תִּרְאֶנָּת אֲבָדָלָה בְּבִירָה

الله رب العالمين

וְאֶשְׁלָחֵךְ תִּשְׁלַחֲנָה כִּי אֶתְתָּמָם כִּי

וְעַל כָּל נֶחָת בְּלָהָר אֲוֹת

וְאַתָּה תִּשְׁעַר אֶת־עֲמָקָם כֵּן

הוּא מְשֻׁלָּח וְמַלְאֵךְ אֶל-עַמּוֹן בְּאֶת-קְרָאוֹן

**לְדוֹלָהִין הַרְחָמִים**

— **الله** أَكْبَرُ وَبِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

וְעַד יָמֵינוּ כִּי־אָמַרְתָּ לְפָנֵינוּ אֶת־הַנֵּבֶל הַזֶּה וְעַד יָמֵינוּ כִּי־אָמַרְתָּ לְפָנֵינוּ אֶת־הַנֵּבֶל הַזֶּה

וְשָׁאַלְתָּהּ לֹהֶם אֲתָה הַכִּינָּתָה מִנְאָר אֵלֶיךָ

וְעַמְקָדָה תִשְׁאַל יְדֵיֶךְ וְלֹא

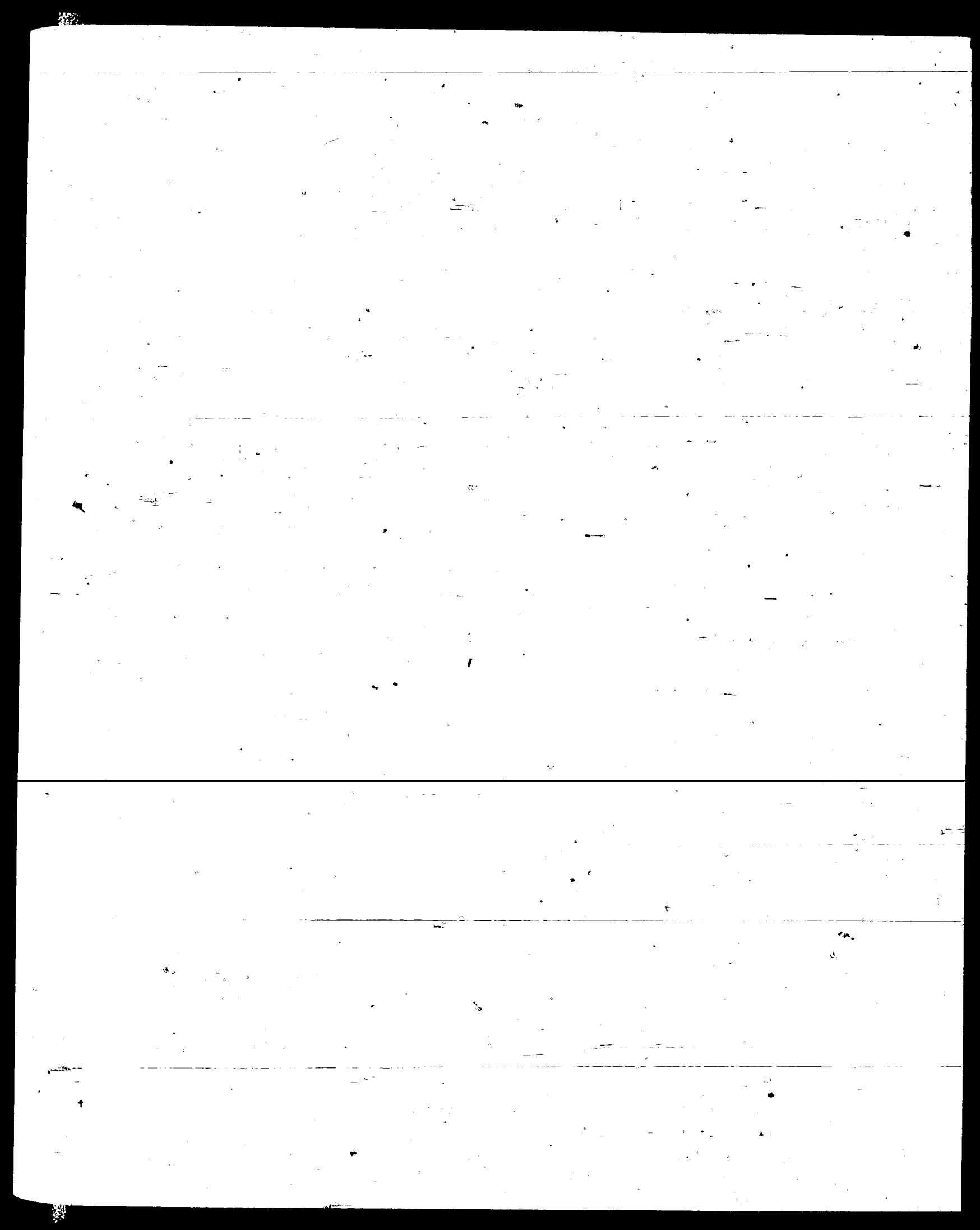
וְהַשְׁמִילָה שֶׁבְּעֵדָה לְזִקְנָתָא

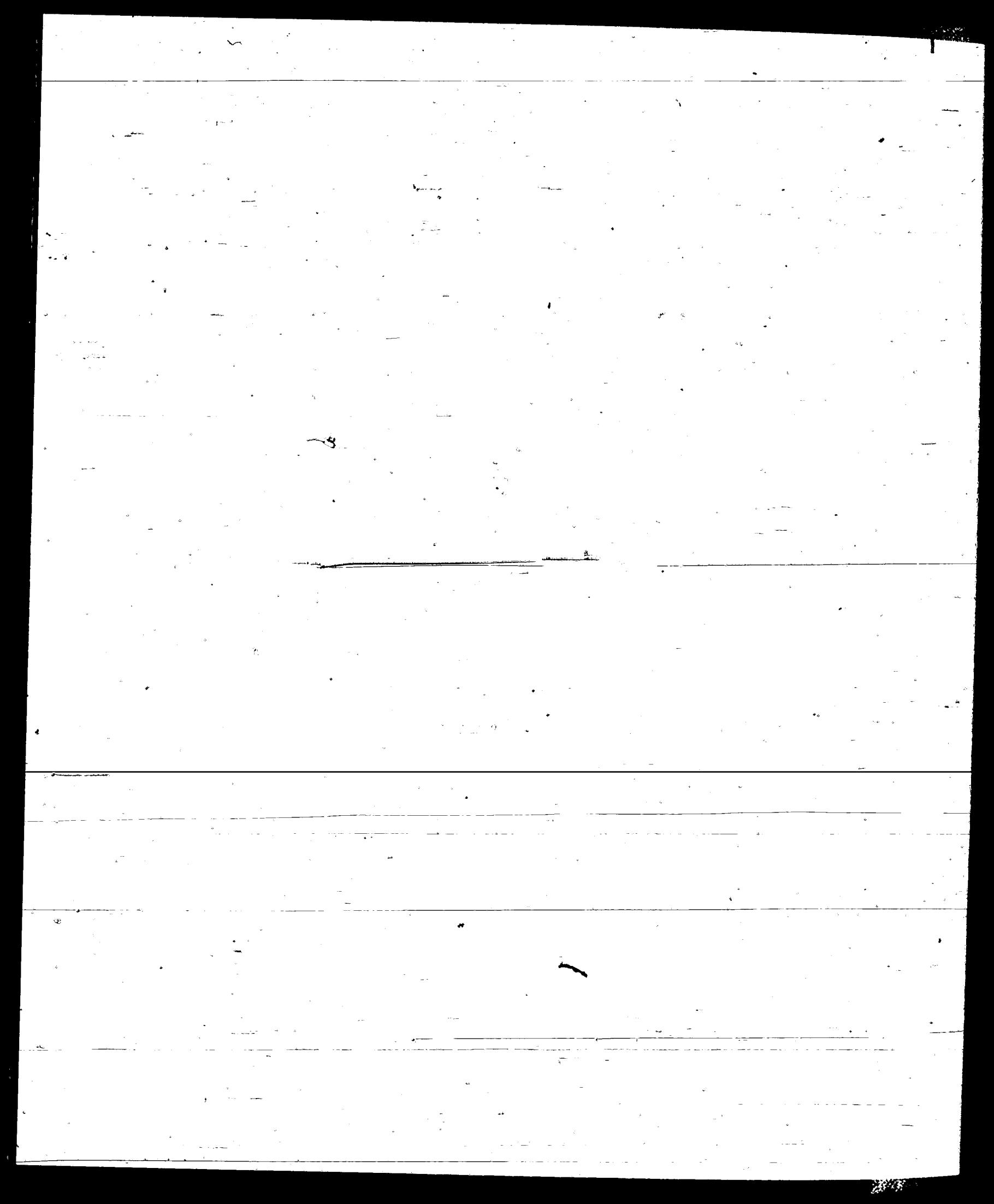
וְנִזְרָקֶת בְּבֵית־בְּנֵי־צַדִּיקָה וְנִזְרָקֶת בְּבֵית־בְּנֵי־עֲזֹזָה

دُوْهِلْكَهْ (أَرْطَافْهْ) لِيْلَهْ

רְאֵינוּ אֶתְכָּלָן לְרִיכָּס עַלְמָה

בְּרוּךְ יְהוָה אֲלֹהֵינוּ בְּנֵנוּ רַבָּנוּ רַבָּנוּ אֶלְעָזֶר  
בְּרוּךְ יְהוָה אֲלֹהֵינוּ בְּנֵנוּ רַבָּנוּ רַבָּנוּ אֶלְעָזֶר





לאירלאנד רוח

לען דבון טרנסקי ניאו פאל איגר פולט  
טערפּסַה ווֹזְנָה דֵּלְעָן דֵּלְעָן מִתְּבָא

טֵבָעָן הַמְּלָאָן עֲרֵיךְ דֵּלְעָן עֲרֵיךְ מִתְּבָא  
אֶתְּכָלְתִּינָה

טֵבָעָן דֵּר קָוָן אַקְרָיא אַהֲנָן וְנָנָן

טְבָעָן קָוָן תְּחָנוֹן בְּצָאוֹן קָיָךְ גַּלְעָדָן אַלְמָנָה  
טְבָעָן הַגְּלָתָה, בְּזָאַשְׁאָנָה, הַאֲזָוָה, הַזְּמָרָה

טְבָעָן

טְבָעָן יְבָעָן יְבָעָן הַיְהָעָן עָזָר

הַאֲזָהָעָן תְּגָשָׂה, זְאַתְּתָהָרָעָן סְמָעָהָעָן

טְבָעָן טְבָעָן לְגַפְלָתָהָן וְרַדְתָּה, מְזָנָה

טְבָרָיא, טְבָעָן טְבָרָה בְּנֵזְבָּן, טְבָרָה אַנְגָּרָה

טְבָרָה לְעַזְנָלָה, טְבָרָה פְּלָה, טְבָרָה גַּעַלְתָּה, טְבָרָה

טְבָרָה אַזְנָבָה, טְבָרָה אַזְנָבָה

טְבָרָה בְּגַזְבָּה, הַתְּהָרָה כְּנָזְבָּה, טְבָרָה בְּגַזְבָּה

טְבָרָה בְּגַזְבָּה, טְבָרָה בְּגַזְבָּה, טְבָרָה בְּגַזְבָּה, טְבָרָה בְּגַזְבָּה

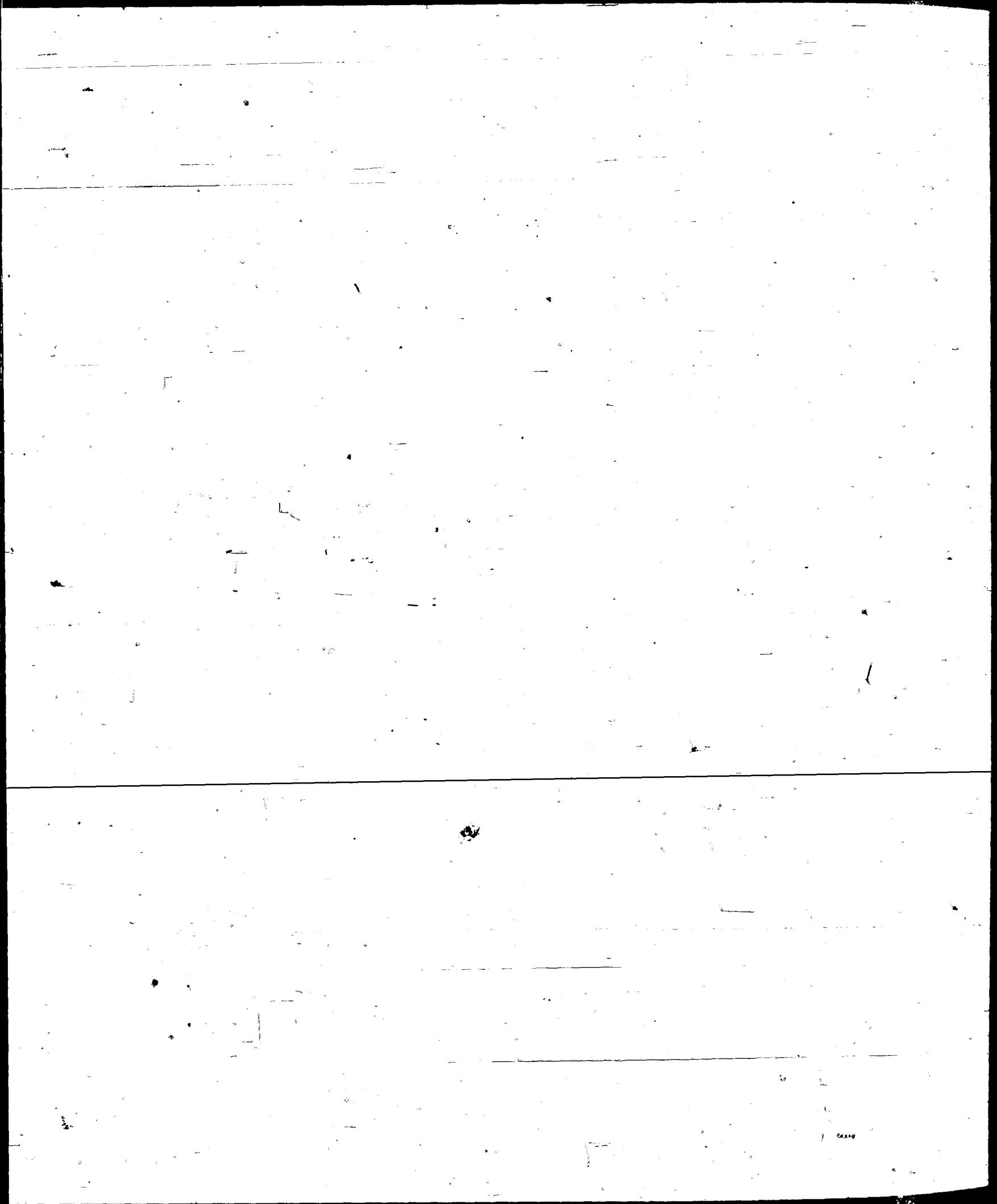
טְבָרָה בְּגַזְבָּה, טְבָרָה בְּגַזְבָּה, טְבָרָה בְּגַזְבָּה, טְבָרָה בְּגַזְבָּה

טְבָרָה בְּגַזְבָּה, טְבָרָה בְּגַזְבָּה, טְבָרָה בְּגַזְבָּה, טְבָרָה בְּגַזְבָּה

וְאַתָּה יְהֹוָה קָדוֹשׁ בָּרוּךְ הוּא וְגָדוֹל הָיָה  
בְּכָל הָעוֹלָם וְאֶלְעָזֶר וְמִצְרָיָם וְאֶלְעָזֶר  
וְאֶלְעָזֶר בְּרֵאשֵׁית וְאֶלְעָזֶר אֶלְעָזֶר  
חַסְדָּיו כְּבָרְאָה אֶלְעָזֶר אֶלְעָזֶר אֶלְעָזֶר  
אֶלְעָזֶר אֶלְעָזֶר אֶלְעָזֶר אֶלְעָזֶר אֶלְעָזֶר  
אֶלְעָזֶר וְאֶלְעָזֶר חַסְדָּיו כְּבָרְאָה אֶלְעָזֶר

מִסְפָּרִים (בְּאַתְּלָבְבָב וְאַנְעָם כְּלָבְבָב)  
מִרְאֵב (בְּעַמְקָם מִרְאֵב שְׁחָם אֶבְבָּב)  
אֶל רְוִיְתָה לְבָב חֲרָמָם עַמְקָם וְלְבָבָה  
אֶלְלָה מְגָבָב פָּבָב מְלָבָב אֶלְלָה  
אֶלְלָה אֶלְלָה אֶלְלָה אֶלְלָה אֶלְלָה  
וְלְבָב אֶלְלָה אֶלְלָה אֶלְלָה וְלְבָב אֶלְלָה  
מִכְלָלָה אֶלְלָה מִכְלָלָה אֶלְלָה אֶלְלָה  
מִכְלָלָה אֶלְלָה אֶלְלָה אֶלְלָה אֶלְלָה  
מִכְלָלָה אֶלְלָה אֶלְלָה אֶלְלָה אֶלְלָה

כטראג'וֹתָא וְבַטָּא אֶלְקָרְבָּן וְאֶלְקָרְבָּן  
אֶלְקָרְבָּן פְּוֹאֶלְגִּילְוָן וְאֶלְקָרְבָּן אֶלְקָרְבָּן  
אֶלְקָרְבָּן וְפְּאָזָן וְפְּאָזָן מְלָאָמָר אֶלְקָרְבָּן וְפְּאָזָן  
וְפְּאָזָן בְּאָזָן קְרָנָן. עַלְוָן שְׁלָאָן אֶלְקָרְבָּן אֶלְקָרְבָּן  
בְּלָדָא אֶלְקָרְבָּן נְאֶלְקָרְבָּן טְרִיבָּן אֶלְקָרְבָּן פְּאָזָן  
אֶלְקָרְבָּן אֶלְקָרְבָּן וְגַיְתָּן יְלָרָן וְחַוְתָּאָלָן אֶלְקָרְבָּן וְתָמָן  
וְפְּוֹתָן הַנְּעָזָן טְוֹפָהָן אֶלְקָרְבָּן אֶלְקָרְבָּן,  
טְלָרָן לְנָגָן אֶלְקָרְבָּן קְרָטָן פְּוֹ אֶלְקָרְבָּן אֶלְקָרְבָּן  
אֶלְקָרְבָּן וְקָרְבָּן וְוַיְהִי תְּקָרְבָּן אֶלְקָרְבָּן  
אֶלְקָרְבָּן בְּלָדָא אֶלְקָרְבָּן בְּלָדָא אֶלְקָרְבָּן וְוַיְהִי  
טְרָאָשָׂוִי תְּהִלָּה גְּרָלָה בְּלָדָא  
אֶלְקָרְבָּן בְּלָדָא. טְאָנָן מְרָנָן וְאֶלְקָרְבָּן בְּלָדָא  
חַשְׁאָן מְאָחָן בְּלָדָא (וְתָגָדָה מְשָׁעָן בְּלָדָא)  
וְאֶלְקָרְבָּן



וְעַל אֶת שְׁמָיו אֲמֹתָה, עַל אֶבְשָׂא  
וְעַל אֶת עַדְלָה נְאָזְנָה כִּי לְפָנָיךְ וְאַתָּךְ  
וְעַל אֶת מִשְׁמָרָה כִּי לְפָנָיךְ וְאַתָּךְ  
(וְעַל) אֶת מִשְׁמָרָתָךְ כִּי לְפָנָיךְ וְאַתָּךְ  
וְעַל כָּל אֶתְמָגוֹתֶךָ כִּי לְפָנָיךְ וְאַתָּךְ (וְעַל) חַמֵּן  
כָּל אֶתְמָגוֹתֶךָ כִּי לְפָנָיךְ וְאַתָּךְ  
כָּל אֶתְמָגוֹתֶךָ בְּרוּךְ יְהֻדָּה  
בְּרוּךְ יְהֻדָּה וְמַכְלֵה  
כָּל אֶתְמָגוֹתֶךָ וְאַתָּךְ

... הַמִּתְּבָנֶה הַחֲלֹזִין בַּיַּמֵּן וְעַדְלִין וְהַסְּדָם  
... בְּנָשֶׁן בְּנָשֶׁן דְּלִרְמִין נְפָלָטִים יֵלְדוֹתָה בְּנָשֶׁן יְבַשֵּׂת כַּמְאַת מַעְשֵׂת הָצִילִים  
... מַחֲאָתָן וְעֹזָנוֹר רְוֹתָה וְעֶדְלִין יְצָר בְּנָשֶׁן תַּמְּלִיכָה  
... חָזָקָתָן רַגְמְנִינִית בְּנָשֶׁן וְעֶמְכָנִית בְּנָשֶׁן לִתְמִישָׁר כַּבְדִּי  
... חָזָקָתָן מַלְאַיְקָה יְבַשֵּׂת ॥

פְּלָהָה הַמַּחֲרָה, וְבַיְמָה :

סְכוּמִים בְּנָשֶׁן מַלְרָה, בְּנָשֶׁן זְרוּמָה, יָמָן זה מַלְוְמִיכֶלֶת סְבָד  
טָהָרָה מַלְשָׂח : פְּנָמְלָא לִמְמָעִינָה יְרָקָן בְּנָשֶׁן מַעְלָה לְבַלְבָּדָה עַן : בְּנָשֶׁן מִלְּבָד  
יְסָבֶב לְמַתְלָלְמָה יְבָד, נִזְקָה מִלְּבָד : בְּנָשֶׁן מִזְבְּחָה מִזְבְּחָה  
לִזְבְּחָה ; מִלְּמְלָא לְזְבַע . בְּנָשֶׁן מִזְבְּחָה יְמִינָה זְבָד, מִזְבְּחָה יְמִינָה אָמַן  
מִזְבְּחָה אָמַן, אַבְּיַזְרָה תָּרָא לְזָמַנְךָ מִלְּבָד, יְזָרָה זְבָד  
סָתָה : נִזְבָּנָה תַּחַזְקִים, וְהַלְלָה יְעַקְבָּנָה אֲזַיְנַת, אַדְבָּנָה  
לְדַבְּדִיקִים, רְמִים, וְצִבִּים, הַנְּזָרָה תַּפְאָר אֲלֵחָם, אַתְּ כִּילְבָּשָׂעָה  
וְעַלְתָּה בְּמִקְסָבָה לְפַגְעָנָה : וְעַלְתָּה מִמְּלָא קָהָה !  
הַקְּטָן מַלְמַלְלָה וְמַלְלָה נְתָן לְקָהָה גָּמָר יְוּבָבָה יְבַשָּׂת : חָדֶם  
אֶת תְּזֻלָּמָן, אֶת תְּזֻלָּמָן, אֶת תְּזֻלָּמָן, אֶת תְּזֻלָּמָן, אֶת תְּזֻלָּמָן  
יְשָׂט : אֲזֵבָתָה, גְּרָבָתָה, לְמַקְמוֹת יִבְנָה, וְיִחְנַן, וְיִתְחַזֵּק, יְסָבֶב  
וְיַעֲשֵׂת, תַּחַזְקָה, וְמַחְנָל, וְיַמְּלִיכָה, מַלְבָּר, מַלְבָּר, מַלְבָּר, וְעַמְּלִיכָה  
וְיַסְמִיךְמַתִּים, שָׁבָתָה, וְיַרְבַּתָּה, וְיִתְּבַדֵּא, וְיִתְּבַּא, וְיִתְּבַּא, וְיִתְּבַּא



וְרַבְיָן וְעֲזֵל בֶּחָלָא אֲדִיכָס יְהֹוָה אֱלֹהִים  
וְעַד וְתַהֲוֵי וְעַד לְחַלְאָרוֹ אַחֲרֵי אָבָא אָ  
הָוָא אֲרֵי בְּרֵךְ הַהָא וְגַטְתָה תִּתְהִיא  
לְאַבְתָה אָז וְהָוָה וְתַהֲלָדְתָמָנוּ לְעַד וְיַעֲלוּ  
וְלַעֲשֵׂר בְּרַחְמִינָה אֲרָבָן תְּקַדְמוּ גַּיה אַלְפִין  
וְהָאֲרֵיךְ קָרְבָה וְאַיְלָה לְבִגְיָה אַיְלָה  
רַאֲכָי יְתַגְלֵל טַלְעָה אַתְהָןָן וְאַז אַמְרָה  
וְהָלְבָד בְּסַפְרֵךְ יְהָיָה וְבְנֵה אַיְלָה וְאַז  
בְּבִירָה וְדָח אַזְמָמָה אַז אַז אַז  
וְמַעֲטָה אַתְהָלָח יְהָיָה וְעַמְנָתוֹ  
אַז אַז וְאַז אַז אַז אַז גַּם עַמְנָתָה  
וְעַמְנָתָה וְעַמְנָתָה וְעַמְנָתָה  
וְבְתִים הַז אַז אַז עַיר אַבְרָהָם אַז אַז  
וְאַז אַז אַז אַז אַז אַז אַז אַז אַז אַז אַז

אָמֵן בְּחַדְרֵי יִשְׂרָאֵל וְעַל־גְּדוֹלָה: אָמֵן אָמֵן  
אָמֵן בְּבָנֵי יִשְׂרָאֵל וְעַל־מִצְרָיִם וְעַל־לְבָנָה  
אָמֵן בְּבָנֵת יִשְׂרָאֵל וְעַל־אֶבְרָהָם וְעַל־יַעֲקֹב  
וְעַל־יְהוָה בְּרוּךְ הוּא וְזָכָרָיו חָלִילֵינוּ  
בְּרִיתֵיכֶם בְּרִיתָהּ: וְאָמֵן אָמֵן מִשְׁמָךְ רַבְבָּשָׁן  
וְאָמֵן אָמֵן אָמֵן בְּמִזְרָחָן וְאָמֵן וְרַבְבָּשָׁן  
וְאָמֵן לְרִיחָה: וְאָמֵן וְדִין לְדִין יְהִידָּה.

אָמֵן יְמִינָה אָמֵן יְמִינָה בְּמִינָה בְּמִינָה

בְּמִינָה אָמֵן וְלִבְרָה וְתִבְרָה בְּתִבְרָה וְאָמֵן

בְּתִבְרָה אָמֵן וְלִבְרָה בְּתִבְרָה: בְּסִים וְיַהְדִּים

וְיַהְדִּים אָמֵן וְלִבְרָה בְּתִבְרָה בְּתִבְרָה

וְתִבְרָה אָמֵן וְלִבְרָה בְּתִבְרָה בְּתִבְרָה

אַיְלָהָד

לִתְחִיכָּה לְבָשָׂר אֶפְמָלֵךְ אֶת טָבָן  
דִּבְרָהָם אֲבָבָה כְּבָה וְהַיְיָ מִלְּעָזָב יְהִי  
לִבְרָלָה : אֲהָדָה אֲוֹלָה אֲגָדָה תְּרָאָדָה יְהִי  
בְּנָסָרָה יְהִי בְּנָמָרָה יְהִי עַלְהָזְבָּדָרָה אֲגָלָה  
לְיִגְבָּהָה לְבָשָׂר אֲבָבָה אֲמָטָה גָּדוֹלָה  
לְבָשָׂר אֲבָבָה אֲבָבָה וְבָבָה יְהִי אֲבָבָה  
לְבָשָׂר אֲבָבָה וְבָבָה וְחָוָבָה וְחָמָבָה  
לְבָשָׂר אֲבָבָה וְבָבָה וְלְבָבָה וְלְבָבָה  
לְבָשָׂר אֲבָבָה וְבָבָה וְלְבָבָה וְלְבָבָה

אֲבָבָה

אֲבָבָה

אֲבָבָה

אֲבָבָה

אֲבָבָה

אֲבָבָה

ז' אמר להו ינשיך מורה אהן ואמרנו  
אתה נא. ואמר ינשיך היד יגוז ית  
במסחן אמשן יידען. ואנו אמר להן  
העלם ליה ואנארו עטס והאנוח (כגיה)  
אליאם עט בער. וואז אנטה נא שוד זאמון  
לען עד דמלנץ כייר אנטז בעט אנטה  
זא. ואמרנו ואמרנו לא עפלו ערד רידעה  
דבירה ריבוי לא, לעוננו יעד דהו גער  
זא. זא. זא. עט בער אדי לא באנצער.  
בלאיין הוא: ויהי ונינה טר חצטן ויה  
טראבלין אחוגה דבנינה זיניגת לא  
הרבנן בענין ערן. וויה זאנטן ית  
זא. זא. זא. זא. זא. זא. זא. זא.

ISL

NA

358

18

בְּרַמֵּה וְעַמְּקָם  
בְּרַמֵּה וְעַמְּקָם  
בְּרַמֵּה וְעַמְּקָם  
בְּרַמֵּה וְעַמְּקָם  
בְּרַמֵּה וְעַמְּקָם  
בְּרַמֵּה וְעַמְּקָם

לעלא קום מילא זלקי איסט  
חמאסך חטא זעורך מלוי דלאו  
אל גאנס מסט פראט מרסה  
ווארטלאג דראן זונזער  
בישר.  
זום ער איז עלי איז גאנס ער מומז  
דעלן חוקי חטאיף  
ויש גראן זונזער דראן זונזער  
אטה היה טהו וראן זונזער  
טלוי אבראהם ופֿתְּרוֹן זונזער  
היה לד.

הוילן ער לאנד זאנס  
וירטער זונזער דראן זונזער  
ויאן טעה דראן זונזער  
ויאן זונזער דראן זונזער  
דראן זונזער דראן זונזער

בְּגַתְּנֵנָה  
אֲלֹקָה אֶקְרָבָה  
עַלְמָה עַלְמָה  
בְּפִזְרָה לְשָׁבָת  
אֶתְתָּאַתָּוֹתָה  
פְּרוֹתָה פְּרוֹתָה  
בְּבְשָׂרָבְּשָׂרְבָּאַתָּה

כְּבִיטָחָת בָּאָבָּא

וְאֶתְתָּאַתָּוֹת וְתִרְמָתָה

לְבָבָה תְּוָרֵה צָהָבָה  
צָמָמָה לְבָבָה מַעֲזָבָה  
בְּבָבָה בְּבָבָה

בְּבָבָה בְּבָבָה

אַלְמָאָתָה יְמָנָה בְּבָבָה

לְבָבָה יְחִידָה יְקָדָם  
יְקָדָם יְקָדָם יְקָדָם

וְלֹפֶת יְהִלְמִידָה קְדָמָה עֲלֵינוֹת  
עֲלֵינוֹת עֲלֵינוֹת עֲלֵינוֹת

שְׁלֵמָה שְׁלֵמָה שְׁלֵמָה  
שְׁלֵמָה שְׁלֵמָה שְׁלֵמָה

וְכָלָבָד אֶלְגָּזָם  
וְכָלָבָד אֶלְגָּזָם

כְּלֵבָן כְּלֵבָן כְּלֵבָן

וְלֹבָן וְלֹבָן וְלֹבָן

תְּהִלָּה

תְּהִלָּה

תְּזִינָה

בְּדַבֵּר דָּבֵר, וְזֹמֶם הַדָּבֵר  
בְּדַמְעָה וְשַׁלְגָדָל  
עֲוֹנוֹתָא וְיִמְלְכָה רַשִׁׁי  
בְּעָגָר. יְיִבְעָרָתִי

עַמְּנָצָן אֶתְּנָאָדָרָתִי  
חַבְּרָא וְחַבְּרָתִי

בְּנָה וְבָנָה

בְּמַנְמָה

בְּגַדְתִּי

בְּלַבְתִּי

בְּלַבְתִּי שְׂבָרִי

בְּלַבְתִּי אַבְתִּי

לְזַהֲזָה עַבְתִּי

בְּעַבְתִּי אַבְתִּי אַיְיָזָה

עַלְמַעַלְמָה הַלְמָה דָבְרִים עַבְרָוָה

וּמְחֻקִּים סְרוּ

בְּקָרָבָה לְנַסְנָנוּ לְבָנִי

בְּקָרָבָה אַרְבָּסָתָא וְמַלְאָם

בְּקָרָבָה עָדוֹן

ס אַגְּדָה יְמִינֵי לְבִי נָאֵד בְּרִיךְ  
בְּמַשְׁיָחֵם טָהֹרֶת גָּדוֹלָה לְאַנְגָּלָן  
בְּרוּךְ יְהוָה וְאָמֵן לְהַזְכִּיר אֶת־הַלְּבָב  
וְהַלְּבָב אֲזָהָב שְׂעִיר בְּכוֹרָה אֲפֻנָּה וְשָׁבָט  
אֲזָהָב עַל־בָּגְדָּאֵד חַשְׁקָה אֲזָהָב  
חַלְלָה אֶת־מִפְאָתָה וְבִשְׁפָטָה נְזָהָר  
וְתִי אֶבְיוֹן נְחַזְקָה נְחַזְקָה  
אֲזָהָב לְחַזְקָה אֲזָהָב רְפָאָלָה נְחַזְקָה  
מְעַלְלָה מְעַלְלָה מִשְׁחָה שְׁמָנוֹ אֲזָהָב  
חַבְמָנוֹ וְיַרְזָמָנוֹ וְנַרְזָמָנוֹ וְנַבְמָנוֹ  
אַיחָר עַל־בָּזָאת חַטָּאת עַב מִתְשָׁאוֹן  
שְׁוֹגָה שְׁוֹגָה שְׁוֹגָה  
שְׁוֹגָה וְאַתָּה  
וְאַתָּה בְּנֵה שְׁבָטָי וְיִשְׁפָטָה נְזָהָר  
לְאַמְשָׁד בְּמַה אַתָּה בְּצָבָא בְּמַעַלְלָה  
אַמְיר יְמִינֵה קָמָה דָּגָלוֹ בְּאַוְתָנָתָיו

הנער ליפתא אטרטשעיגן ווילטרא ויאויא  
ויש אונגען דבונט ווילטרא  
הנער נטיעת גויא דבונט ווילטרא  
וילטרא לאויש האנטראם ואנטראם לאויא  
וילטרא לאויא אנטראם לאויא אנטראם לאויא

וילטרא לאויא אנטראם לאויא אנטראם לאויא  
וילטרא לאויא אנטראם לאויא אנטראם לאויא  
וילטרא לאויא אנטראם לאויא אנטראם לאויא  
וילטרא לאויא אנטראם לאויא אנטראם לאויא

וילטרא לאויא אנטראם לאויא אנטראם לאויא  
וילטרא לאויא אנטראם לאויא אנטראם לאויא  
וילטרא לאויא אנטראם לאויא אנטראם לאויא

لهم إله العزة لا إله إلا أنت ملوكنا وملائكتنا  
كذلك نحن نسألك ملائكة الرحمن نحيي أنفسنا  
كذلك نحيي أنفسنا

بسم الله الرحمن الرحيم

שְׁמַדְתָּא מִזְמֵרָה אֲמֵרָה  
בְּאֶתְנָהָרָה אֲמֵרָה  
אֲמֵרָה בְּאֶתְנָהָרָה

ପାତ୍ର କିମ୍ବା କିମ୍ବା  
ପାତ୍ର କିମ୍ବା କିମ୍ବା  
ପାତ୍ର କିମ୍ବା କିମ୍ବା

כָּאַזְוֹגֶן וְחַלְחָלָה אֵין  
שֶׁבֶת אֲסִפָּלָה אֲנִילָה  
בְּלַד גְּפִירָה אַרְמָנוּז אַתְּיָהָה  
וְלַעֲנִיחָה מַקְמָה יְמַלְּאָה אַתְּלָטָה  
מִתְּרָן : אַתְּנָעָן, מַעַן גְּדוּלָה  
הַלְּאָה וְרַבְבָּי לְבָבָךְ נִלְבָּה אַתְּלָטָה  
שֶׁבֶת אֲסִפָּלָה וְאַיְלָה

בְּלַדְתָּח הַעֲחוֹה וְלָהָה כְּעַנְבָּרָה  
וְלָהָה מַעֲנָה : גְּנוּאָה נִסְמָע וְרָחָה  
וְעַהֲוָה נַחַט קְרוּזָה יְרָהָה נַפְטָרָה  
כְּעַנְבָּרָה אַיְלָה

... ד ... גָּה וְאַיְלָה

נַעֲלָרָא אַהֲרָן וְקָרִיה מַעַלְלָן  
וְחוֹלָה מַשְׁאָגָן צִדְסָר מַהֲזָנָן

אוֹר

אָזְנַתְּ קִנְצֵה בְּגַד  
אַסְפֵּלָה אֶת  
בְּנֵי נְגֻמָּה:

לְבָבְךָ נִירְחָא  
רְבָבָן לְוֹבָעַ אַהֲרֹן הַ  
חַנְכָּרְמַשְׁלָלָה  
בְּנֵי מִלְּאָמָן סְפִינָה

בְּנֵי הַזָּן אַהֲרֹן נִפְנֵה  
וְהַפְרֵת שְׂלֵת בְּלֹהָה אַלְפָתָה בְּתַחַתְּ

חַזְנָה יְבָל בְּלָעָה  
רְוִילְמָהִי זְנוּהִי וְזָוְלָהִי אַלְמָהִי  
וְיָטֵה אֶת אַסְפֵּלָה אֶת אַלְמָהִי

וְיָמָה אַזְנָה וְיָמָה וְיָמָה

עַל אַהֲלָה נְאַלְמָה טִיבָה וְנְסָאוֹת  
לְמַעֲשָׂוָה תִּיכְלַפְתָּ אַלְפָתָה מְלָכִים אַלְפָתָה  
סְתִינָה וְעַלְפָתָה מְכַעַר וְסָוכָן מְלָכָתָה

בְּנֵי לֶחֶם דָּמִים וְלַבְּנָה. וְלֹא  
עֲמַד כִּי־לְבָיוֹן. וְלֹא  
מָזַד כִּי־לְבָיוֹן. וְגַם  
פָּקָד תְּבוּרָה. וְגַם  
עֲמַד. וְאַתָּה מְלָא־  
לְבָרוּךְ. אָכְלָה. לְהַרְבָּה־  
אֲסֹרָה. וְלֹא־  
שָׁאֵר לְאַשְׁרָה. וְלֹא־  
יָאֵל לְאַשְׁרָה.  
וְלֹא־  
שָׁאֵר לְאַשְׁרָה. וְלֹא־  
יָאֵל לְאַשְׁרָה.  
וְלֹא־  
שָׁאֵר לְאַשְׁרָה. וְלֹא־  
יָאֵל לְאַשְׁרָה.  
וְלֹא־  
שָׁאֵר לְאַשְׁרָה. וְלֹא־  
יָאֵל לְאַשְׁרָה.

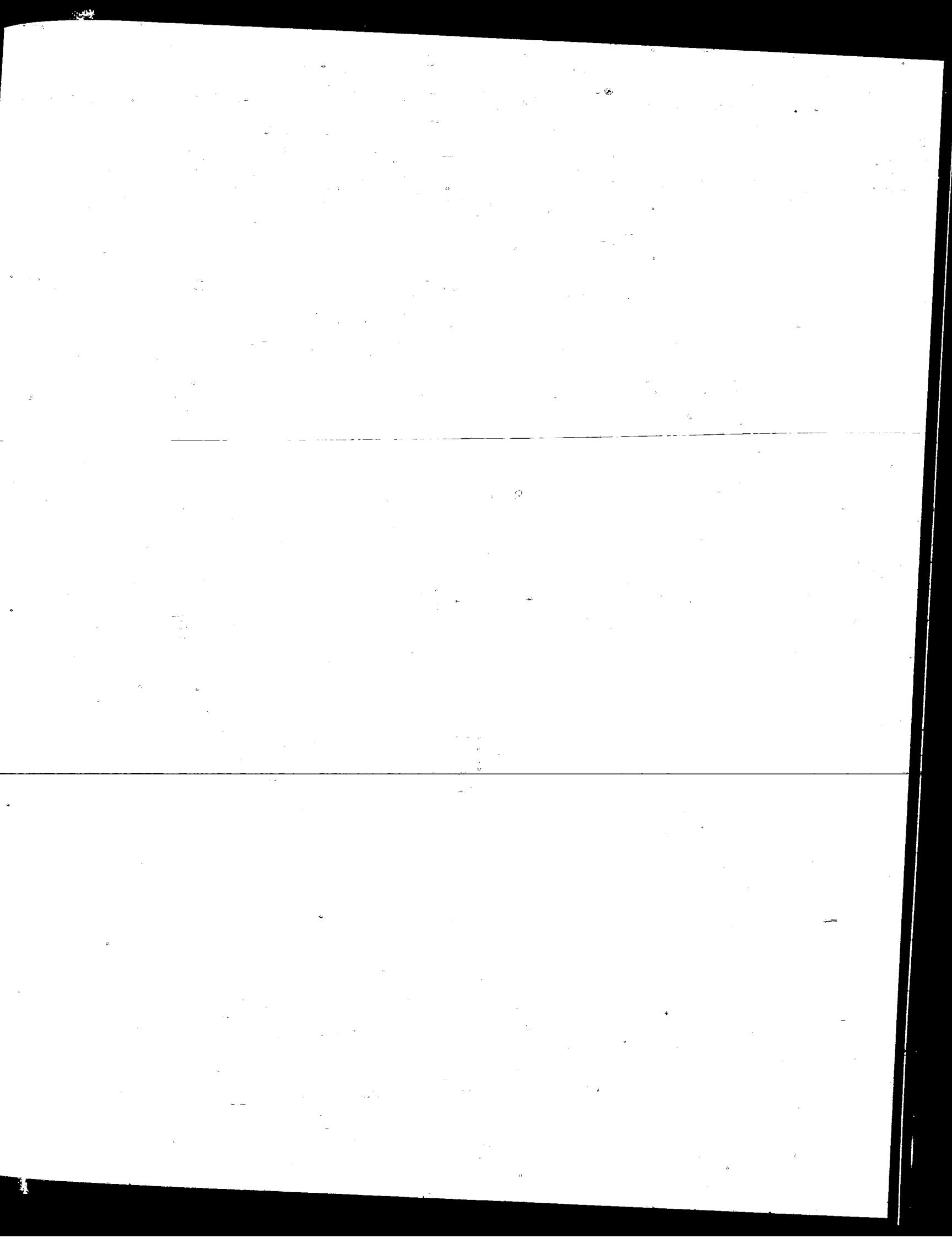
הַמְלָאָמָר בְּבֵית הַמִּזְבֵּחַ וְבְבֵית הַמִּזְבֵּחַ. אֶת  
הַמִּזְבֵּחַ וְבְבֵית הַמִּזְבֵּחַ.

אֲמֹרָה (א) וְאַמְּרָה (ב). בְּבֵית הַמִּזְבֵּחַ.

אֲמֹרָה (א). אֲמֹרָה (ב). אֲמֹרָה (ב).

אֲמֹרָה (ב). אֲמֹרָה (ב). אֲמֹרָה (ב).

לְמַרְאָה לְבָנָה אֶת־מִשְׁמָרָת־  
לְאָתָּה אֶת־מִלְאָכֵל וְתַפְנִיס־  
לְזֹוּר, בְּמִלְחָמָה הַמְּלָאֵךְ  
בְּעַמְּקָם מִגְּדָלָה עֲבָדָה זְרָבָה  
אַחֲרָיו. רַבְבָּה הַעֲלָמָים וְהַנְּבָיִים  
נִמְלָאָה אֶת־לְבָנָה מִתְּרָאָבָה וְאֶת־  
לְבָנָה אֶת־אַתָּה אֶת־מִרְאָה בְּכָל־לְבָנָה  
אֶת־אַתָּה הַמִּתְּחָנֵן מִתְּרָאָבָה  
אֶת־אַתָּה הַמִּתְּחָנֵן סְעָל: וְאֶת־הַמִּתְּחָנֵן  
אֶת־עַלְמָנוּ לְפִיכְךָ וְאֶת־הַנְּדָמָם רַבְבָּה  
אֶת־לְבָנָה הַמִּתְּחָנֵן חַדְרָה זְרָבָה עַלְמָנוּ  
אֶת־בְּכָה בְּנָנָם וְעַלְמָלָט בְּיַגְלָה צְדִיקָה  
כְּוֹרֶה בְּעַלְמָרָה צְדִיקָה וְנָשָׁם כְּבָשָׂמָן זְרָבָה



וְעַל־עַמּוֹת־הַמִּזְבֵּחַ  
עַל־עַמּוֹת־אֶת־עָמָקָת־מִלְּגָל  
וְעַל־עַמּוֹת־מִזְבֵּחַ לְבֵין־הַמִּזְבְּחָיִם  
וְעַל־עַמּוֹת־מִזְבְּחָיִם וְעַל־עַמּוֹת־מִזְבְּחָיִם  
וְעַל־עַמּוֹת־מִזְבְּחָיִם וְעַל־עַמּוֹת־מִזְבְּחָיִם  
וְעַל־עַמּוֹת־מִזְבְּחָיִם וְעַל־עַמּוֹת־מִזְבְּחָיִם

וּבְכָל נֶפֶשׁ יִרְאָתְךָ יְהוָה  
לֹא תַּקְרֹב אֶל הַיּוֹתֵר  
לְאַלְמָנָת וְלִכְתָּבָת בְּרַדְבֵּן  
וְלִשְׁמֹר חֲקָנוֹ וְמִצְרָנוֹ  
וְלִשְׁפְּטוֹ וְלִשְׁמֹעַ קְבוּלוֹ  
וְיִהְגָּה הַמִּזְדָּח הַיּוֹסֵל לְהִיאָת  
לְזַעַם כָּנְלָה בְּאַשְׁר דָּבָר  
לְדַבָּר שְׁמַר בְּלַמְעָרָיו וְלִזְעָן  
לְעַרְיוֹן עַל בְּלַהֲטָמָא אֲשֶׁר עָשָׂה  
לְהַלְּגָה וּלְשָׁפָט וּלְפָגָה  
וְלִזְמֹר שְׁמָךְ וּלְיִשְׁלַׁחְתָּה  
אֱלֹהִים כָּנְלָה בְּאַשְׁר דָּבָר; וַיַּצֵּ

מִשְׁהוּ נָרַע יִשְׂרָאֵל אֶת־  
הַעֲבֹד לְאָמֶר יְשֻׁמּוּן אֶת־כָּל־  
הַמְּצֹוֹה אֲשֶׁר אָנֹכִי מְצֹוָה  
אֶת־בְּבָהִזֶּם וְהַזְּבִיוֹן אֲשֶׁר  
תַּיְגְּרוּ אֶת־יִרְדֹּן אֶת־הָאָרֶץ  
אֲשֶׁר יְהָה אֱלֹהִים תְּנַתֵּן לְךָ  
וְהַקְּימֹת לְךָ אֶבֶן־סְבִובָה  
וְשְׁמַרְתָּה אֶת־בְּנֵי־יִשְׂרָאֵל  
עַל־יְהָזָקְאָתָךְ בְּנֵי־יִשְׂרָאֵל  
הַזָּאת בְּעַבְרֵךְ לְמִלְקָמָתֶךָ  
תַּבְּאֵלָה אֶת־אֶרְצָךְ אֲשֶׁר־יְהָוה  
אֱלֹהֵיךְ נָתַן לְךָ אֶרְצָת־חַלְבָן

لهم إنا نسألك حفظ كتابك ونشره  
وإنصر عزتك طويلاً طويلاً في الأرض  
واهزم أعداءك ونجلل الذي  
أنعم علينا به ولهم دينهم  
لهم إنا نسألك العزة والنصرة  
والثبات على الحق ولهم دينهم

وَهَا وَهَا دَارَ الْمَلِكَ بِالْمَهْرَجَةِ وَهَا دَارَ عَرَابَةِ  
وَهَا دَارَ مُشَكَّلَةِ وَهَا دَارَ رَنْجَةِ وَهَا دَارَ الْمَهَاجَةِ  
وَهَا دَارَ شَفَعَةِ وَهَا دَارَ بَلَقَةِ وَهَا دَارَ لَهَاجَةِ

مَرْمَلَدْ بْنُ عَلَى

## مکالمہ دو دو اوصیہ صورت حصر مصطفیٰ خان ندوی

# سالہ ساس ۲۳۳۷ء میں پرنسپل

the day before.

وَالْمُسْعَادُ وَالْمُسْعُورُ كُلُّهُ فِي أَهْدِ

لکن دام را در نمای دان و جو سر دار مغلب  
ن روید که می خواهد خود را از طبقه بخواهد

*Die gläserne Mauerstadt*

وَالْمُؤْمِنُونَ

רַבָּתְשׁוֹן

בְּנֵי נְעָמֵן

الله ربنا

رَبُّ

الله ربنا

لهم إنا نسألك عز وجلك رب العالمين  
أن تخذلنا لا نصل إلى موضعكم  
فلا نكون من المخلوقات  
التي لا تحيط بعلوكم ولا يدرك عظيمكم  
وأن تخذلنا لا نصل إلى موضعكم  
فلا نكون من المخلوقات  
التي لا تحيط بعلوكم ولا يدرك عظيمكم

מֵאַת שְׁנָיו וְעַד כָּל הַזָּמֶן וְכָל תְּרִבּוֹת אֲלֵיכָם  
וְכָל טְבָ� אֲלֵיכָם וְכָל נְקָדְמָה אֲלֵיכָם  
וְכָל קְדוּשָׁה אֲלֵיכָם וְכָל מְשֻׁבְּדָה אֲלֵיכָם  
וְכָל מְלֹאת אֲלֵיכָם וְכָל כְּלָלָה אֲלֵיכָם  
וְכָל מְלֹאת כָּל הַמִּזְבֵּחַ וְכָל מְלֹאת כָּל הַמִּזְבֵּחַ  
וְכָל מְלֹאת כָּל הַמִּזְבֵּחַ וְכָל מְלֹאת כָּל הַמִּזְבֵּחַ

וְכָל מְלֹאת כָּל הַמִּזְבֵּחַ וְכָל מְלֹאת כָּל הַמִּזְבֵּחַ

וְכָל מְלֹאת כָּל הַמִּזְבֵּחַ וְכָל מְלֹאת כָּל הַמִּזְבֵּחַ

וְכָל מְלֹאת כָּל הַמִּזְבֵּחַ וְכָל מְלֹאת כָּל הַמִּזְבֵּחַ

וְכָל מְלֹאת כָּל הַמִּזְבֵּחַ וְכָל מְלֹאת כָּל הַמִּזְבֵּחַ

וְכָל מְלֹאת כָּל הַמִּזְבֵּחַ וְכָל מְלֹאת כָּל הַמִּזְבֵּחַ

لر لر لر لر لر لر لر لر لر لر

صل

لر لر لر لر لر لر لر لر لر لر

لر لر لر لر لر لر لر لر لر لر

لر لر لر لر لر لر لر لر لر لر

لر لر لر لر لر لر لر لر لر لر

لر لر لر لر لر لر لر لر لر لر

لر لر لر لر لر لر لر لر لر لر

لر لر لر لر لر لر لر لر لر لر

لر لر لر لر لر لر لر لر لر لر

لر لر لر لر لر لر لر لر لر لر

لر لر لر لر لر لر لر لر لر لر

لر لر لر لر لر لر لر لر لر لر

لر لر لر لر لر لر لر لر لر لر

בְּנֵי אֶלְעָזֶר

וְזִקְנֵי אַמְתָּה וְלֹא  
רָא יְהוָה שְׁאָלָה כִּי

בְּנֵי אֶלְעָזֶר  
וְזִקְנֵי אַמְתָּה וְלֹא  
רָא יְהוָה שְׁאָלָה כִּי

בְּנֵי אֶלְעָזֶר  
וְזִקְנֵי אַמְתָּה וְלֹא  
רָא יְהוָה שְׁאָלָה כִּי

בְּנֵי אֶלְעָזֶר  
וְזִקְנֵי אַמְתָּה וְלֹא  
רָא יְהוָה שְׁאָלָה כִּי

בְּנֵי אֶלְעָזֶר  
וְזִקְנֵי אַמְתָּה וְלֹא  
רָא יְהוָה שְׁאָלָה כִּי

בְּנֵי אֶלְעָזֶר  
וְזִקְנֵי אַמְתָּה וְלֹא  
רָא יְהוָה שְׁאָלָה כִּי

בְּנֵי אֶלְעָזֶר  
וְזִקְנֵי אַמְתָּה וְלֹא  
רָא יְהוָה שְׁאָלָה כִּי

בְּנֵי אֶלְעָזֶר  
וְזִקְנֵי אַמְתָּה וְלֹא  
רָא יְהוָה שְׁאָלָה כִּי

בְּנֵי אֶלְעָזֶר  
וְזִקְנֵי אַמְתָּה וְלֹא  
רָא יְהוָה שְׁאָלָה כִּי

בְּנֵי אֶלְעָזֶר  
וְזִקְנֵי אַמְתָּה וְלֹא  
רָא יְהוָה שְׁאָלָה כִּי

בְּנֵי אֶלְעָזֶר  
וְזִקְנֵי אַמְתָּה וְלֹא  
רָא יְהוָה שְׁאָלָה כִּי

בְּנֵי אֶלְעָזֶר  
וְזִקְנֵי אַמְתָּה וְלֹא  
רָא יְהוָה שְׁאָלָה כִּי

בְּנֵי אֶלְעָזֶר  
וְזִקְנֵי אַמְתָּה וְלֹא  
רָא יְהוָה שְׁאָלָה כִּי

خواسته باشند و بگویند: "بیان می‌کنید که از چه کسانی  
در این سفر شرکت نموده‌اند؟"

اینها در پاسخ می‌گویند: "بیان می‌کنید که از چه کسانی  
در این سفر شرکت نموده‌اند؟"

اینها در پاسخ می‌گویند: "بیان می‌کنید که از چه کسانی  
در این سفر شرکت نموده‌اند؟"

לְבָבִי חַטָּאת קָלָה: וְעַמְּךָ רְכָא וְאֵת.  
נְעַמְּךָ לְנָהָר שְׁעָרָיוֶת: בְּקָרְבָּן מִשְׁמָרָת  
אֲחֹתָיוֶת: תּוֹקֵן אֲגַדְתָּת חַיָּיוֶת.  
עַזְמָתָיוֶת: יְחִזְקָה מִלְּפָנֵיךְ וְלִיהְיוֹת  
וְחַוָּלָק כְּלָא מִלְּפָנֵיךְ וְלִיהְיוֹת. גַּם נֶ  
מְלָאָן יְמִינָיוֶת: מִתְּבָנָה לְגַנְּהָיָה לְלִבְנָיוֶת:  
צָלָמָיוֶת בְּפִיכְתָּבָה: לְלִבְנָתָה כְּלָיָה.  
מְדָלָל נְעַזָּתוֹת: צָלָל מְלָאָן. גַּם אֲלָמָיוֶת  
בְּזָהָב יְהִי בְּלָהָבָדָה. רְעַמְּלָאָת בְּחַתְלָאָת:  
אֲרֻבָּת בְּכָל בְּכָרְבָּהָת. רְאַת טָהָרָת. מְלָאָת  
אַתְּנָתָה טָהָרָת אֲמָנוֹת:  
אַתְּ

וְלִבְנָה אַזְמָעָמָן מִזְמָרָת:  
מְרַאַת בְּלָאָת: לְבָבָךְ בְּלָאָת:  
מְלָאָת אֲלָמָת: מְלָאָת לְבָבָךְ:  
אֲלָמָת בְּלָאָת: מְלָאָת לְבָבָךְ. אֲלָמָת:  
לְבָבָךְ בְּלָאָת: מְלָאָת לְבָבָךְ. אֲלָמָת:  
חוֹזָאָת: וְרַעֲמָזָאָת:

לְהַיָּה לְלֹר בְּתוּבָתָהּ חִינָּה וְטָוָגָה  
אֶתְלָמִין נְכָבוֹתָהּ לְהַזְנֵה אֶתְלָמִין תְּכָבִּין  
רְאֵתָהּ וְחַדְתָּהּ נְפָלָהּ וְצָבָעָתָהּ  
אֶתְלָבָבָתָהּ : וְיַחֲבַבָּרָאָה :

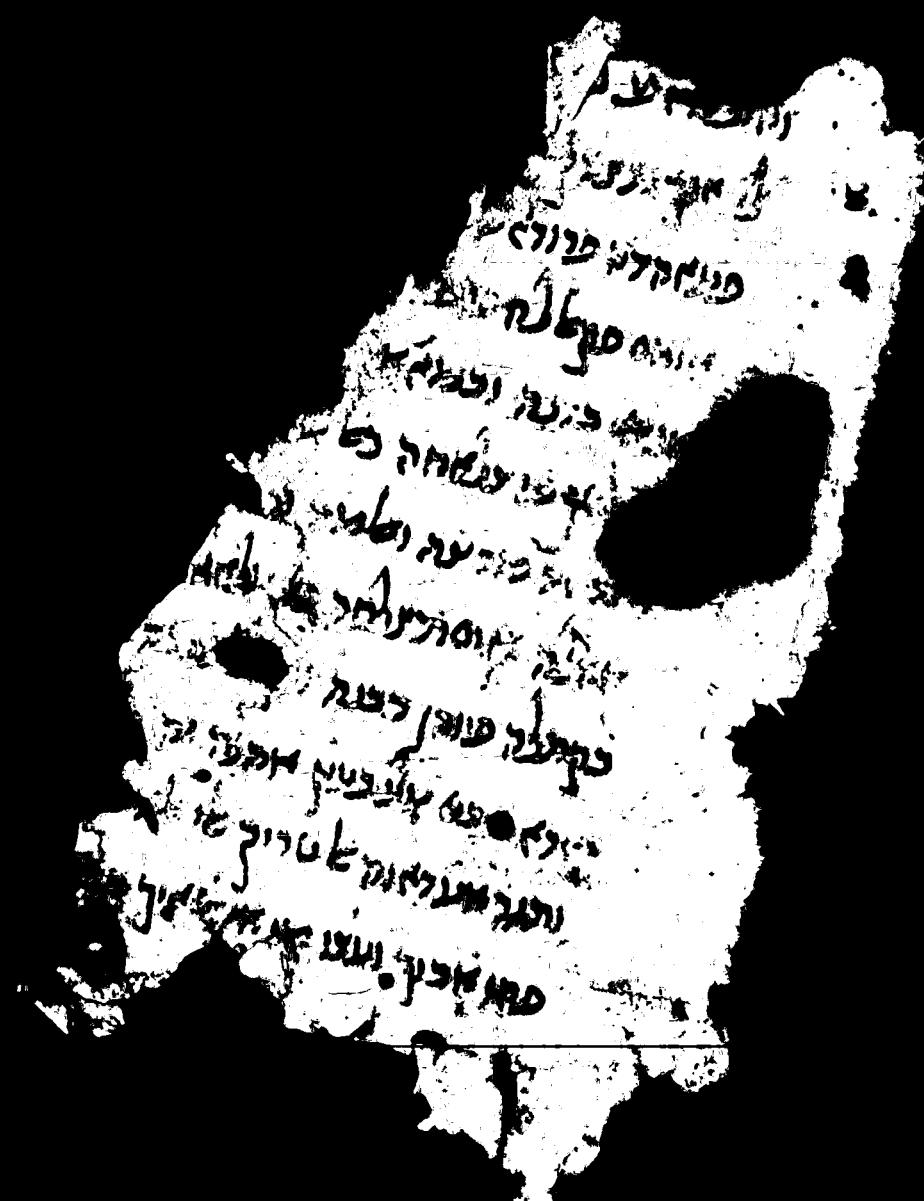
### סִירְבִּירִים :

וְיַרְבֵּעַ עַמְּקָמָר לְעַזְמָהּ כְּמַעֲמָמָהּ  
וְיַרְבֵּעַ גְּנוּלָמָנָהּ וְגְנוּלָהּ כְּמוֹת רְגָשָׁבָלָעָהּ  
לְפָתָחָהּ חַפְלָהּ כְּלָמָדָהּ : וְיַרְבֵּעַ  
אַמְלָחָלָעָתָהּ כְּמָלָחָהּ אַמְלָחָהּ כְּמָלָחָהּ  
לְעַלְעַלְעָהּ : וְיַרְבֵּעַ זְהִירָהּ קְרִיבָהּ  
וְיַרְבֵּעַ רְעַלְעָלָהּ : קָאָה אַמְלָחָהּ כְּמָלָחָהּ  
לְמַלְמִילָהּ . מְלִיכָהּ וְאַמְלָחָהּ כְּמָלָחָהּ  
וְיַרְבֵּעַ אַגְּיָסָהּ :

וְיַרְבֵּעַ אַזְמָלָלָתָהּ דָוִי בְּמַלְמָלָהּ  
לְיַסְמָמָהּ : וְיַרְבֵּעַ בְּרַמְמָמָהּ מְלָאָהּ מְלָאָהּ  
לְמַלְמָהּ : עַזְמָקָהּ רְמַבְשָׁמָמָהּ : וְיַרְבֵּעַ  
לְמַלְמָהּ . רְחַבָּהּ . כְּלָמָהּ אַמְלָחָהּ : וְיַרְבֵּעַ  
אַלְמָיִם עַלְעַלְעָהּ : שְׂדָא לְבָרָא לְהַדָּה :



וְאֶת־בָּנָיו וְאֶת־בָּנָתָיו  
בְּעֵד־בְּנֵי־יִשְׂרָאֵל  
בְּעֵד־בְּנֵי־יִשְׂרָאֵל  
בְּעֵד־בְּנֵי־יִשְׂרָאֵל





מִחְזָקָה מִבְּנֵי יִהְוָה הַמְּלָא

אֶלְעָם אֶסְדֵּלְעָם תְּמִימָה

אֶתְתֵּת מִתְּבֹרֶת תְּנִתֵּן אֶתְתֵּת

אֶלְעָם אֶלְעָם

מִלְּגָדָה מִלְּגָדָה מִלְּגָדָה אֶלְעָם אֶלְעָם

לִיר אֶלְעָם אֶלְעָם תְּמִימָה כְּסֵף לִיר אֶלְעָם

בְּכָלְדָן מִתְּבֹרֶת תְּמִימָה בְּכָלְדָן

מִתְּבֹרֶת תְּמִימָה בְּכָלְדָן

לִיר אֶלְעָם אֶלְעָם תְּמִימָה בְּכָלְדָן

בְּכָלְדָן לִיר אֶלְעָם אֶלְעָם

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ  
الْحَمْدُ لِلَّهِ رَبِّ الْعَالَمِينَ  
وَالْكَفَلُ بِالْمُؤْمِنِينَ  
إِنَّمَا يُنَزَّلُ مِنَ السَّمَاءِ  
رِزْقًا لِّلنَّاسِ  
لَا يَرَوْنَ إِلَّا مَا  
أَنزَلَ اللَّهُ  
وَاللَّهُ أَعْلَمُ بِمَا  
يَنْزَلُ  
إِنَّمَا يُنَزَّلُ مِنَ السَّمَاءِ  
رِزْقًا لِّلنَّاسِ  
لَا يَرَوْنَ إِلَّا مَا  
أَنزَلَ اللَّهُ  
وَاللَّهُ أَعْلَمُ بِمَا  
يَنْزَلُ

לְבָשָׂר לְשָׁלֹשׁ קָרְבָּן שְׁמַעַן  
וְרִכְבָּן וְפָרָם עַל־מִזְבֵּחַ מִלְּבָנָה  
עַמְּלָאָן תְּבָרָה בְּחַדְשָׁה עַקְבָּן חַמְלָאָן  
מַלְּאָן גַּפְתָּהָן כְּלָאָן סְטָלְבָּן טָמְאָן אַסְטָלְבָּן  
צְלָבָּן וְלְטָבָּן שָׁמָּים מַזְלָבָּן מַזְלָבָּן  
גַּמְּלָבָּן שְׁבָבָּן וְלְבָבָּן יְהֻדָּה אֲבָבָּן  
כְּבָבָּן כְּבָבָּן כְּבָבָּן כְּבָבָּן לְבָבָּן  
תְּבָבָּן בְּבָבָּן בְּבָבָּן בְּבָבָּן

מְבָבָּן יְמָנָה לְמָנָה מְבָבָּן יְמָנָה כְּמָנָה  
מְבָבָּן אַבְּלָהָן לְהָלָהָן מְבָבָּן אַבְּלָהָן  
עַלְּבָבָּן וְסְפָרָבָּן וְסְפָרָבָּן חַזְבָּן  
לְזָבָבָּן אַטְוֹתָן נְבָזָבָּן בְּזָבָבָּן רָבָבָּן  
וְזָבָבָּן אַבְּזָבָּן אַבְּזָבָּן בְּזָבָבָּן זָבָבָּן

לְזָבָבָּן עַלְּזָבָבָּן הַקְּרָבָּן בְּזָבָבָּן וְזָבָבָּן

לְזָבָבָּן שְׁאָבָבָּן נְבָבָּן מְבָבָּן כְּבָבָּן שְׁמָבָּן וְבָבָּן  
בְּבָבָּן כְּבָבָּן שְׁמָבָּן אַבְּבָבָּן כְּבָבָּן כְּבָבָּן  
בְּבָבָּן כְּבָבָּן שְׁמָבָּן מְבָבָּן כְּבָבָּן כְּבָבָּן  
בְּבָבָּן כְּבָבָּן שְׁמָבָּן כְּבָבָּן כְּבָבָּן כְּבָבָּן  
בְּבָבָּן כְּבָבָּן שְׁמָבָּן כְּבָבָּן כְּבָבָּן כְּבָבָּן







لَمْ يَرْجِعْ إِلَيْهِ الْكُفَّارُ إِذْ أَخْرَجُوكُمْ مُّهَاجِرِينَ  
وَإِنْ هُوَ إِلَّا بِمَا كُنْتُمْ تَعْمَلُونَ  
لَمْ يَرْجِعْ إِلَيْهِ الْكُفَّارُ إِذْ أَخْرَجُوكُمْ مُّهَاجِرِينَ  
وَإِنْ هُوَ إِلَّا بِمَا كُنْتُمْ تَعْمَلُونَ

لَمْ يَرْجِعْ إِلَيْهِ الْكُفَّارُ إِذْ أَخْرَجُوكُمْ مُّهَاجِرِينَ  
وَإِنْ هُوَ إِلَّا بِمَا كُنْتُمْ تَعْمَلُونَ  
لَمْ يَرْجِعْ إِلَيْهِ الْكُفَّارُ إِذْ أَخْرَجُوكُمْ مُّهَاجِرِينَ  
وَإِنْ هُوَ إِلَّا بِمَا كُنْتُمْ تَعْمَلُونَ  
لَمْ يَرْجِعْ إِلَيْهِ الْكُفَّارُ إِذْ أَخْرَجُوكُمْ مُّهَاجِرِينَ  
وَإِنْ هُوَ إِلَّا بِمَا كُنْتُمْ تَعْمَلُونَ  
لَمْ يَرْجِعْ إِلَيْهِ الْكُفَّارُ إِذْ أَخْرَجُوكُمْ مُّهَاجِرِينَ  
وَإِنْ هُوَ إِلَّا بِمَا كُنْتُمْ تَعْمَلُونَ

لَمْ يَرْجِعْ إِلَيْهِ الْكُفَّارُ إِذْ أَخْرَجُوكُمْ مُّهَاجِرِينَ  
وَإِنْ هُوَ إِلَّا بِمَا كُنْتُمْ تَعْمَلُونَ  
لَمْ يَرْجِعْ إِلَيْهِ الْكُفَّارُ إِذْ أَخْرَجُوكُمْ مُّهَاجِرِينَ  
وَإِنْ هُوَ إِلَّا بِمَا كُنْتُمْ تَعْمَلُونَ